

RPA rośliny

Porównanie językowego obrazu wybranych owoców, warzyw, ziół i kwiatów rosnących w klimacie umiarkowanym oraz wybranych roślin występujących na terenie dzisiejszej RPA w języku angielskim, niemieckim, szwedzkim, niderlandzkim i afrikaans

Zapraszamy na Seminarium Afrykanistyczne! Spotkanie online z dr. Michałem Kozickim poprowadzi dr hab. H. Rubinkowska-Anioł, prof. ucz.



Przydatne informacje **Link do strony wydarzenia:** [spotkanie online](#) [1]

Data rozpoczęcia: 19-12-2024

Godzina: 17:00

Rośliny towarzyszyły człowiekowi od zarania dziejów, będąc dla niego źródłem pokarmu, lekarstwem czy tworzywem w rzemiołstwie. Kiedyś język nazywał te rośliny inaczej, co wynika ze zróżnicowanych warunków bytowania, a także z kultury, religii, folkloru, czy też sposobów ich zastosowania w żywieniu, wykonywaniu narzędzi, czy ziołolecznictwie. Celem niniejszego wystąpienia jest porównanie językowego obrazu owoców, warzyw, kwiatów i ziół w wybranych językach germańskich poprzez ukazanie podobieństw, różnic oraz innych kulturowo-geograficznych sposobów ich obrazowania przez kultury germańskie – od północnych krańców Szwecji po południowe wybrzeża zróżnicowanej klimatycznie RPA. Wiele typowo germańskich nazw roślin ma swoje korzenie w łacinie i grece, jak np. czeremcha w języku angielskim, tj. *bird cherry* (*prunus avium*), czy niem. *Estragon*, od greckiego słowa 'smok', które przez język arabski dotarło do średniowiecznej łaciny oraz języka starofrancuskiego. Również język (staro)francuski jest inspiracją dla licznych nazw roślin w językach germańskich, jak np. *framboise* (malina) dla niderlandzkiego i afrikaans (*framboos*), *dandelion* (mniszek lekarski) dla angielskiego i niemieckiego, czy pojęcie porzeczki (*vinbär*) związane z winoroślą w języku szwedzkim. Duży wpływ na obrazowanie pojęć roślin wywierają geografia i warunki klimatyczne. Tak jest w przypadku kultury ludzi trudniących się zbieractwem i myślistwem w północnej Szwecji, gdzie wiele roślin i owoców zupełnie inne nazwy niż w języki angielskim, czy niderlandzkim, np. malina (*hallon*), skrzyp polny (*fräken*) czy rosiczka (*silesår*). Na podstawie dość skomplikowanej etymologii wyjął przy okazji, dlaczego angielskie nazwy *dogwood*, *gooseberry* czy *horseradish* nie mają nic wspólnego ze zwierzętami, będącymi częścią ich nazwy.

W drugiej części wystąpienia przyjrzymy się wybranym nazwom roślin południowoafrykańskich i ich językowym obrazowaniu w innych językach germańskich. Opowiemy m.in., co kalia ma wspólnego z hodowlą psów w RPA, jak jest wyrażane pojęcie sagowca w niektórych językach germańskich w Europie, o możliwościach nazewnictwa roślin w RPA, jakie dają kultury plemienne, oraz o roli Szwecji w popularyzacji czerwonokrzewu (*rooibos*) w Europie.

Na skróty

- [Dziury](#)
- [Katalog biblioteki](#)

Dr Michał Kozicki, językoznawca, poliglota, afrykanista, esperantysta, doktor nauk humanistycznych w zakresie językoznawstwa stosowanego UAM w Poznaniu. Obecnie nie związany z żadną uczelnią, tzw. niezależny naukowiec. Autor 15 publikacji naukowych w dziedzinie językoznawstwa i historii kolejnictwa w języku polskim, angielskim, niemieckim i esperanto. W środowiskach naukowych kojarzony dotychczas jako badacz języka amharskiego, jednak zajmujący się już germanistyką w odniesieniu do planowania i badań porównawczych w zakresie języka angielskiego, niemieckiego, niderlandzkiego, szwedzkiego i afrikaans. Zawodowo tłumacz pisemny i ustny w biurze tłumaczeń w Zgorzelcu i Lubaniu na Dolnym Śląsku. W życiu pozazawodowym miłośnik literatury afrykańskiej w języku angielskim i niderlandzkim oraz przekładów literatury polskiej na język angielski, niderlandzki i esperanto. Prywatnie pasjonat kolei zajmujący się fotografowaniem taboru kolejowego i tramwajowego.

Adres URL źródła: <https://etnologia.uw.edu.pl/aktualnosci/rpa-rosliny>

Odniesienia

[1] <https://meet.google.com/uaa-rjld-qiw>